

Le Vie d'Europa

... sui passi di un autore

UNDICESIMA EDIZIONE

diesse

FIRENZE E TOSCANA
Didattica e Innovazione Scolastica
Centro per la formazione e l'aggiornamento



In collaborazione con

**Ministero dell'Istruzione,
dell'Università e della Ricerca**

**Università Cattolica
del Sacro Cuore di Milano
Dipartimento di Scienze
linguistiche e letterature straniere
Istituto di Istruzione Superiore
"Sasseti-Peruzzi" di Firenze**

**Docenti e studenti
a confronto**

William Shakespeare

**Who is it that can tell me
who I am?**

Convegno interdisciplinare

Firenze, 31 marzo 2017

Teatro Aurora
Via San Bartolo in Tuto, 1
Firenze - Scandicci

Conoscere è un'ultima simpatia

Ogni segreto dell'animo umano si svela, tutto ciò che determina i grandi avvenimenti, che caratterizza i grandi destini si palesa alle immaginazioni dotate di sufficiente carica di simpatia.

(Alessandro Manzoni, Lettere à Monsieur Chauvet)

Siamo una compagnia di insegnanti in cammino, segnato in questi anni dalla crescente urgenza di una idea di conoscenza più ampia di quella cui ci hanno abituato normalmente, più adeguata alle esigenze della nostra umanità e quindi della nostra professione. Il lavoro di questi anni di presenza nella scuola ci suggerisce il passo per il 2016/2017, che abbiamo identificato con questa formula: *Conoscere è un'ultima simpatia*. Ci è sempre più chiaro che non è possibile crescere come persone, né insegnare senza avere di fronte agli argomenti delle nostre materie una posizione umana determinata da un rapporto positivo con le persone e le cose. Come scrive Manzoni, solo facendo questa esperienza di "simpatia", la realtà si svela nella sua evidenza ed è pertanto effettivamente conoscibile. Autori, opere letterarie e fenomeni fisici diventano "occasioni" di incontro, di provocazione ad un "di più" che altrimenti ci rimarrebbe inattingibile.

I nostri Convegni hanno costituito così un appuntamento atteso e desiderato, grazie al quale è stata possibile una nuova esperienza di scuola e di crescita.

Ente promotore **Diesse Firenze e Toscana***

Diesse Firenze e Toscana presenta la undicesima edizione del Convegno Le Vie d'Europa, dedicata a

William Shakespeare.

Who is it that can tell me who I am?

Il Convegno offre un'esperienza totalmente inerente allo specifico dell'ordine di scuola cui è rivolto e si propone di spalancare l'orizzonte culturale dell'insegnamento oltre i confini del nostro Paese. Favorisce un lavoro interdisciplinare che facilita l'unità della visione culturale dei nostri studenti, permettendo la maturazione di competenze. Gli incontri in web conference, che accompagnano la preparazione al Convegno, permettono, ai docenti che vi partecipano, di maturare una consapevolezza più chiara del lavoro, una capacità di collaborazione, di confronto e risultati più proficui nell'innovazione didattica, e offrono un'efficace occasione di aggiornamento.

Destinatari

Docenti e studenti delle scuole secondarie di primo grado

Periodo di svolgimento 31 marzo 2017

Sede del Convegno Teatro Aurora, via San Bartolo in Tuto, 1
Firenze - Scandicci

Modalità di partecipazione

Il termine per l'iscrizione al Convegno è fissato per il **14 novembre 2016**. I partecipanti, guidati dall'insegnante, devono presentare un elaborato realizzato in gruppi di lavoro (massimo 5 studenti). **Ogni alunno può partecipare a tutte le sezioni, anche con gruppi diversi, presentando un solo elaborato per ogni sezione.** Elaborati e domande emerse nel lavoro in classe dovranno pervenire alla Segreteria del Convegno entro il **16 febbraio 2017**.

* Soggetto accreditato per la formazione del personale della scuola in base alla direttiva n. 90/2003. Accredito confermato dal MIUR in via definitiva con Prot. N. 1004 del 9 giugno 2005.

UNDICESIMA EDIZIONE

William Shakespeare

Who is it that can tell me who I am?

PRESENTAZIONE

I **perché** dell'iniziativa:

- **sostenere** nella scuola la passione di tutti quei docenti che vivono il loro impegno professionale come un'avventura per sé e per i propri studenti.
- **condividere** un metodo che faciliti un incontro reale e un dialogo con l'autore.
- **accrescere** l'interesse e la curiosità degli studenti nella scoperta della realtà.
- **promuovere** e **valorizzare** la creatività degli studenti e la loro capacità espressiva, fino alla rilevazione delle loro competenze.
- **favorire** una didattica orientativa.

Il **come**:

- **prevedendo** la progettazione di percorsi a partire dalla lettura di opere letterarie integrali o parti di esse, da svolgere con tutta la classe.
- **favorendo** un lavoro interdisciplinare e una didattica laboratoriale.
- **promovendo** seminari di studio e di metodo fra docenti, per un'innovazione dell'attività didattica.
- **realizzando** uno scambio di esperienze che valorizzi il lavoro dei docenti e dei loro studenti.

Comitato Scientifico

Prof. Giovanni Gobber, Preside della Facoltà di Scienze linguistiche e letterature straniere dell'Università Cattolica sede di Milano
Prof. Rosario Mazzeo, dirigente scolastico, pubblicista, direttore della rivista "Libertà di Educazione"

Dott. Edoardo Riatti, docente di Letteratura comparata, saggista, traduttore di letteratura inglese

Comitato Didattico

Gabriella Torrini, *Firenze*; Maria Serena Agnoletti, *Firenze*; Maria Francesca Destefanis, *Firenze*; Tiziana Ducato, *Firenze*; Giovanna Lazzarin, *Padova*; Paola Manolio, *Milano*; Simonetta Mereu, *Reggio Emilia*; Alessandra Molon, *Chiampo*; Manuela Moroni, *Pesaro*; Daniela Parisi, *Reggio Emilia*; Rossella Simoni, *Milano*; Chiara Bandini, *Firenze*; Roberta Peretti, *Reggio Emilia*.

Giuria

Le opere a concorso verranno selezionate dalla Giuria presieduta dalla prof.ssa Manuela Moroni, *docente di Italiano*, coadiuvata da: coordinatore Italiano Enrico Gatta, *giornalista*; coordinatori Inglese Giuliana Bendelli, *ricercatore di Lingua e letteratura Inglese*, *Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano* e Amanda Murphy, *professore associato di Lingua inglese e traduzione*, *Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano*; coordinatore Arte Mattia Zupo, *docente e collaboratore del Museo del Tessuto di Prato*.

Articolazione del lavoro

Le Vie d'Europa sono un percorso che prevede un lavoro

- **fra docenti** in web conference e/o in presenza, nel contesto delle Botteghe dell'Insegnare.

- **a scuola** con le proprie classi.

Il Convegno finale costituisce un'imprescindibile conclusione.

A scuola

Letture di opere di William Shakespeare. Testi consigliati fra: *King Henry V*, *King Lear*, *Macbeth*, *Much Ado About Nothing*, *The Winter's Tale*.

Per le riduzioni delle opere sopra citate si consigliano i testi di C. e M. Lamb, L. Garfield e A. Matthews. **Suggeriamo anche la visione della filmografia relativa alle opere citate.**

Inoltre ai docenti si consiglia la lettura di: E. Sala, *L'enigma di Shakespeare. Cortigiano o dissidente?*; P. Boitani, *Il Vangelo secondo Shakespeare*.

Lavoro a gruppi, formati da un massimo di cinque studenti, per la preparazione di un elaborato, che si riferisca a tematiche e modalità comunicative dell'autore.

Tematiche suggerite:

- *Ambizione e sete di potere*
- *Onore, gloria, ideale*
- *Ragioni del cuore vs ragioni della legge*
- *Pregiudizio e riconoscimento della verità*
- *Potenza del male e vittoria del bene*
- *Esperienza del perdono*

Particolare importanza sarà data anche in questa edizione alle domande emerse dal lavoro in classe. Tali domande dovranno essere espressione non tanto di semplici curiosità (che possono essere facilmente soddisfatte da adeguate ricerche) quanto di un serio confronto fra i temi evidenziati dal testo e l'esperienza personale, oltre che le problematiche del contesto culturale e sociale, passato e presente.

1. Produzione in lingua italiana

a) un **elaborato creativo** che si ispiri alle tematiche e alle vicende delle opere di Shakespeare e ne ricalchi la modalità espressiva. Data la scelta dell'autore, per la presente edizione l'elaborato potrà consistere anche in un breve dramma che comprenda un'introduzione, una scena teatrale, un epilogo.

oppure

b) una **tesina di riflessione/approfondimento** su una o più tematiche dell'autore.

2. Produzione in lingua inglese

un racconto/ breve dramma che si ispiri alle tematiche e alle vicende delle opere di Shakespeare.

3. Produzione artistica

a) un elaborato che illustri una vicenda o un personaggio ispirati alle opere di Shakespeare.

b) un video in lingua italiana o inglese dove venga rappresentata parte di un'opera fra quelle segnalate o anche un canovaccio originale ispirato all'autore.

In sede di Convegno

- Incontro dialogato con gli studenti a partire dalle domande emerse nel lavoro in classe.
- Drammatizzazione di brani dalle opere dell'autore.
- Premiazione degli elaborati da parte della Giuria.

Le Vie d'Europa è promosso dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, con prossima specifica circolare, i cui estremi saranno reperibili anche sul nostro sito www.diessefirenze.org
Le Vie d'Europa ha ottenuto l'esonero dal servizio. Prossimamente nelle scuole giungerà la circolare ministeriale di esonero dal servizio, i cui estremi saranno reperibili anche sul nostro sito www.diessefirenze.org

Programma

VENERDÌ 31 MARZO 2017

Mattina

- ore 8.30 Accoglienza e registrazione
- ore 9.30 Introduzione dei lavori
Gabriella Torrini, DIESSE Firenze e Toscana
- ore 9.45 *William Shakespeare*
"Who is it that can tell me who I am?"
Incontro dialogato con gli studenti
a cura di Maria Serena Agnoletti e Gabriella Torrini
- ore 10.45 Intervallo
- ore 11.15 Rivisitazione drammatizzata di alcuni momenti salienti da opere di Shakespeare
- ore 12.15 Premiazioni
- ore 13.15 Conclusione dei lavori

Pomeriggio

- ore 15.00 Attività didattiche facoltative
a cura di DIESSE Firenze (durata 90 min.)
- *La Firenze di Dante*
- *La Firenze di Brunelleschi*
- *Firenze capitale: le trasformazioni urbanistiche della città nell'800*

NB. Il programma potrà subire cambiamenti.

Calendario incontri di preparazione nel contesto delle Botteghe dell'Insegnare, validi come Corso di aggiornamento.

- 26 settembre 2016 - Firenze
- 13 gennaio 2017 - Firenze
- 22/23 ottobre 2016 - Bologna
- 31 marzo 2017 - Firenze - Con-
vention Nazionale DIESSE; convegno
- 18 novembre 2016 - Firenze

Premi a concorso

Italiano

- produzione in Italiano - racconto: primo classificato € 250,00
secondo classificato € 150,00
terzo classificato € 100,00
- produzione in Italiano - tesina: primo classificato € 250,00
secondo classificato € 150,00
terzo classificato € 100,00

Inglese

- produzione in Inglese: primo classificato € 250,00
secondo classificato € 150,00
terzo classificato € 100,00

Arte

- produzione artistica: primo classificato € 250,00
secondo classificato € 150,00
terzo classificato € 100,00

Il premio in denaro verrà corrisposto tramite assegno non trasferibile intestato al genitore, o a chi ne fa le veci, di ciascuno studente vincitore. Il solo nominativo del genitore dovrà essere inserito in fase di iscrizione nella apposita sezione.

William Shakespeare

Who is it that can tell me who I am?

REGOLAMENTO

Art. 1 Il Convegno fa parte integrante del percorso didattico educativo, pertanto **la non partecipazione al Convegno esclude dall'assegnazione dei premi in denaro annessi.**

Art. 2 Possono partecipare a Le Vie d'Europa gruppi di studenti delle scuole secondarie di primo grado con i professori coordinatori di tali gruppi oppure singoli docenti.

Art. 3 Per iscriversi occorre:

a) **Eseguire** la procedura di iscrizione direttamente sul sito www.diessefirenze.org nella sezione Le Vie d'Europa.

La quota di rimborso spese è di **€ 15,00** per ogni studente e docente.

Per i docenti che intendono avvalersi dell'intero percorso (web conference e Convegno) come **Corso di aggiornamento** o partecipano come **singoli**, la quota è di **€ 60,00**, comprensiva dell'associazione a DIESSE, che può rilasciare tale certificazione solo ai soci.

Il versamento della quota si effettua tramite Bonifico Bancario:

Diesse Firenze, via Nomellini 9, 50142 Firenze

IBAN IT47J061600283000005019C00

Cassa di Risparmio di Firenze

Ricordiamo che per i versamenti effettuati dalla Pubblica Amministrazione è obbligatoria la **Fatturazione Elettronica**, pertanto è assolutamente necessario in fase di compilazione indicare il **CODICE UNIVOCO UFFICIO** e il **CODICE IDENTIFICATIVO DI GARA (CIG)**.

b) **Stampare e inviare** il modulo di iscrizione e la ricevuta del pagamento a DIESSE Firenze tramite fax o posta elettronica. Senza l'invio della ricevuta non sarà ritenuta valida l'iscrizione. La scadenza per l'iscrizione è fissata per il **14 novembre 2016**.

Art. 4 I gruppi di lavoro sono formati da un massimo di cinque studenti. **Se vorrà partecipare una classe intera, essa dovrà essere suddivisa in gruppi ognuno dei quali svilupperà un elaborato.**

Si precisa che ogni alunno può partecipare a tutte le sezioni previste, anche con gruppi diversi, ma per ogni sezione può presentare un solo elaborato.

Per garantire la serietà dei lavori, non è possibile la partecipazione a Le Vie d'Europa di una intera classe che formi un gruppo unico, né di studenti che non abbiano svolto alcun lavoro.

Art. 5 Ogni gruppo di lavoro è chiamato alla produzione di un elaborato.

- Per i racconti in italiano, in inglese e per la tesina **non più di 10 pagine** (max 35 righe per pagina).
- Per le produzioni artistiche, qualunque tipo di elaborato realizzato con qualunque tecnica anche multimediale.

DIMENSIONI MASSIME: per i plastici cm 50x50xH40, per i disegni cm 50x70.

- Tutti gli elaborati, ad esclusione dei plastici, vanno spediti in plico raccomandato a DIESSE Firenze, via Nomellini 9, 50142 Firenze, entro il **16 febbraio 2017**.

- Gli elaborati scritti devono essere inviati in tre copie cartacee e una su supporto informatico (chiavetta USB).

- La produzione artistica, **ad esclusione dei plastici** va fatta pervenire alla sede di DIESSE Firenze in originale con descrizione della tecnica e dei materiali utilizzati e una copia su supporto informatico (chiavetta USB).

Per i plastici, che verranno portati direttamente dagli studenti in sede di Convegno, dovrà essere inviata una foto del prodotto finito e un filmato, o una sequenza fotografica, che presenti le fasi di lavorazione e i dettagli dell'elaborato.

- Gli elaborati multimediali dovranno avere una durata massima di 15 minuti.

- Gli elaborati originali di Arte saranno esposti in sede di Convegno e dovranno essere ritirati al termine dello stesso.

- Tutti gli elaborati devono essere anonimi e accompagnati da una busta chiusa contenente i dati dei membri del gruppo di lavoro: cognome, nome, classe, sezione, scuola; cognome e nome dell'insegnante accompagnatore; telefono e email dell'insegnante e della scuola.

Tutti gli elaborati devono avere un titolo.

Art. 6 La Giuria valuterà le opere pervenute e designerà i vincitori per ogni sezione. A parità di valutazione, darà la preferenza agli elaborati svolti in gruppo. La premiazione avverrà in sede di Convegno.

Art. 7 I gruppi sono invitati a **presentare le domande** emerse dal lavoro svolto in classe. Non saranno prese in considerazione domande di pura curiosità. Le domande dovranno essere inviate entro il **16 febbraio 2017**, contestualmente agli elaborati. L'ordine di intervento sarà assegnato in sede di Convegno.

Art. 8 Progetti di Integrazione Didattica (PID)

Nel pomeriggio sono previste attività didattiche facoltative della durata di 90 minuti a esclusiva cura di DIESSE Firenze. Le visite verranno attivate per gruppi di minimo 25 persone, composti anche da studenti di scuole diverse. Ogni visita comporta una quota di rimborso spese di € 5,00 a persona.

Art. 9 L'iscrizione al Convegno implica l'autorizzazione da parte dei partecipanti all'esecuzione delle riprese video e/o fotografiche effettuate durante tutto il periodo del Convegno, nonché l'utilizzazione di tale materiale per fini promozionali, giornalistici e documentari dell'evento stesso da parte di DIESSE Firenze e Toscana. L'iscrizione al Convegno implica altresì la cessione a titolo gratuito dei diritti di immagine in favore di DIESSE Firenze e Toscana e suoi aventi causa e/o incaricati e la rinuncia ad ogni diritto e azione e quant'altro per il pagamento di corrispettivi, indennità e/o rimborsi in ragione di quanto sopra.

Possibilità di soggiorno a Firenze

In collaborazione con



Via San Giovanni Bosco, 4 – 50121 FIRENZE
Tel. 055 6235484 – Fax 055 662576

Per il soggiorno a Firenze le scuole interessate possono mettersi in contatto direttamente con ItalianRoom s.r.l. e richiedere un preventivo inviando a monia.lippi@italianroom.it il formulario reperibile sul sito www.italianroom.it

Sono previste quote particolarmente vantaggiose per i gruppi.

Scheda riassuntiva scadenze

14 novembre 2016

1. Invio del modulo di iscrizione e della ricevuta di versamento delle quote di rimborso spese di **€ 15,00** per ogni studente e docente. Per i docenti (anche se singoli) che intendono avvalersi dell'intero percorso come **Corso di aggiornamento** la quota è di **€ 60,00**, comprensiva dell'associazione a Diesse.
2. Pagamento della quota di rimborso spese di **€ 5,00** a persona per l'attività didattica facoltativa e invio della ricevuta di pagamento delle quote.
3. Prenotazione alberghi presso ItalianRoom s.r.l. – Agenzia di Viaggio e Tour Operator.

16 febbraio 2017

1. Invio degli elaborati (racconti, tesine, elaborati in lingua, produzioni artistiche, **esclusi i plastici che vanno portati obbligatoriamente in sede di Convegno**).
2. Invio delle domande emerse nel lavoro in classe.

Conoscere è un'ultima simpatia

diesse

FIRENZE E TOSCANA

Didattica e Innovazione Scolastica
Centro per la formazione e l'aggiornamento

Segreteria Convegno

via Nomellini 9 – 50142 Firenze
tel. 055 7327381 – fax 055 7377104
segreteria@diessefirenze.org – www.diessefirenze.org

Diesse Firenze e Toscana: Associazione qualificata per la formazione del personale della scuola in conformità al protocollo d'intesa stipulato con l'Ufficio Scolastico Regionale per la Toscana.